

## “MOTIFS OF FRANCISCAN MISSION THEORY IN 16th CENTURY NEW SPAIN PROVINCE OF THE NEW GOSPEL”.

Edwin E. Sylvest. Washington, Academy of American Franciscan History, 1975.

A pesar de los esfuerzos hechos por investigadores como Lewis Hanke, la historia de América ha sido estudiada tradicionalmente bajo su aspecto político o militar, olvidándose el eclesiástico, lo cual no deja de asombrar tratándose de un continente donde la Iglesia Católica ha tenido tanta influencia. Por otra parte, en Chile, donde los estudios históricos han alcanzado gran madurez, se nota la falta de trabajos que examinen la historia de las ideas (disciplina que tiene gran popularidad en Estados Unidos), salvo en casos aislados como Alberto Edwards. Estas dos circunstancias harán especialmente provechosa, en nuestro medio, la lectura del libro de Sylvest: “Motifs of Franciscan Mission Theory in 16th Century New Spain Province of the New Gospel”. En efecto, esta obra examina el ideario del grupo de doce franciscanos (o los “Doce Apóstoles”) que comenzaron la evangelización de México. Muchas de las preguntas que plantea este libro pueden ser trasladadas al contexto chileno y, así, impulsar nuevas investigaciones sobre la historia nacional.

El trabajo de Sylvest complementa el de Robert Richard: “The Spiritual Conquest of Mexico”\*, el cual no examina las razones que motivaron la acción de los franciscanos en el Nuevo Mundo.

La obra de Sylvest recuerda las reformas llevadas a cabo en la vida religiosa española por el Cardenal Cisneros y las disputas internas que existieron entre los franciscanos del siglo dieciséis acerca del valor de la pobreza. Ambos elementos son indispensables para comprender la labor de los “Doce Apóstoles”. En esta materia, también es necesario tener presente la influencia que, en la evangelización del Nuevo Mundo, tuvo la cruzada de siglos mantenida por España contra los moros. En efecto, la reconquista de Granada (2 de enero de 1492) precedió en poco tiempo el descubrimiento de América.

La conquista del Nuevo Mundo fue considerada por los “Doce Apóstoles” como una empresa señalada por Dios a España y los franciscanos, y con tal objeto se elaboraron teorías. El carácter divino que éstos dieron a la conquista de España explica la ausencia de referencias al problema de la justicia de la conquista de América.

El autor presta especial atención a las relaciones entre los franciscanos e indios, a quienes aquéllos consideraban seres humanos, aunque más débiles que los españoles, es decir, “niños” que requerían un trato especial. Para llevar a cabo su misión, los franciscanos efectuaron estudios lingüísticos y etnográficos. El hecho que los “Doce Apóstoles” pertenecieran al grupo de franciscanos que recalcan la importancia de vivir en pobreza, facilitó el contacto y entendimiento con los indígenas. Sylvest

\*Berkeley, University of California Press, 1966.

examina la posición que los franciscanos adoptaron con respecto al empleo de la fuerza física por parte de los conquistadores y la administración de los sacramentos a los indígenas. Asimismo, éste se preocupa de las causas que impidieron a los misioneros crear una Iglesia Indígena. El autor dedica un capítulo al estudio de las relaciones de los "Doce Apóstoles" con los poderes civil y eclesiástico.

Las inquietudes intelectuales de los "Doce Apóstoles" señalan las raíces de futuras doctrinas que se desarrollarían en la Iglesia Católica en América Latina a través de los siglos. Las nuevas posiciones teológicas nacidas en este continente deberían ser entendidas en la perspectiva histórica ofrecida en obras como las de Sylvest.

RAFAEL VARGAS HIDALGO

## "LA DESTERRADA EN SU PATRIA"

De Roque Esteban Scarpa. Editorial Nascimento.

Los estudiosos de Gabriela Mistral tienen aquí recursos de primera mano para integrar conocimientos.

Esa etapa magallánica de apenas dos años (1918-1920), donde nace *DESOLACION*, el primer libro de Gabriela, es en verdad un período de suma trascendencia para la creación poética que se despliega en ámbitos insospechados. Cómo y por qué se escribió la primera Canción de Cuna, cómo y por qué ese panorama desolado de la Patagonia instigó la denominación del primer libro. Muchos cómos y por qués se develan bajo la mirada atenta y perseguidora de quien sabe investigar, de quien hurga con decisión y talento en una vida que le interesa sobremanera y en una latitud de la tierra que el autor ama —su Magallanes natal— y que Gabriela Mistral no olvida en su existencia futura de viajes y mudanzas.

Gabriela Mistral nace dos veces: en su origen nortino y en la dimensión incommensurable del paisaje magallánico, que fue su segunda matriz.

Adentrándose en los dos libros de Roque Esteban Scarpa —*UNA MUJER NADA DE TONTA* y *LA DESTERRADA EN SU PATRIA*—, no es difícil darse cuenta de la talla de Gabriela Mistral. Si hasta ahora —con Premio Nobel y todo— podía caber alguna duda, ya no cabe ninguna de que en Chile no hay otra mujer que escribiendo versos alcance tal esplendor. Gabriela Mistral no produjo en forma fácil, ni su voz fue esporádica y pequeña, ni siquiera en el descenso de los poemas menores, como el tan divulgado *"Piececitos de niño..."*

Scarpa no ha hecho libros ditirámbicos, en que los adjetivos saltan como voladores de luces que nada dicen, o que mucho mienten. Aquí es posible seguir el fatigoso y largo trabajo de una mujer que, incansablemente, cinceló en yunque de hierro sus escritos; los martilló en